

COME SCRIVERE LA RELAZIONE FINALE DI TIROCINIO

Indicazioni della Commissione Tirocinio¹

La relazione dovrà essere compresa tra un minimo di 2.000 e un massimo di 10.000 caratteri (spazi inclusi) e dovrà essere divisa nelle seguenti quattro sezioni principali; le prime due di carattere più descrittivo e le ultime due di carattere più valutativo.²

PARTE DESCRITTIVA

1. Descrizione della struttura ospitante (è possibile usare come traccia tutte o solo alcune delle seguenti domande).
 - a. Di cosa si occupa l'ente/azienda presso la quale si è svolto il tirocinio?
 - b. Com'è organizzato il lavoro?
 - c. Come sono distribuiti ruoli e responsabilità?
 - d. Quali caratteristiche ha l'ambiente lavorativo?
 - e. Quali mezzi e risorse sono disponibili?
 - f. Altro.
2. Descrizione delle attività svolte presso la struttura (è possibile usare come traccia tutte o solo alcune delle seguenti domande).
 - a. Quali sono le mansioni che hai effettivamente svolto nell'ambito del tirocinio e in che misura corrispondono a ciò che ti era stato prospettato?
 - b. In quale misura hai utilizzato le lingue straniere?
 - c. Quali sono stati i rapporti con il tuo *tutor aziendale*?
 - d. E quali quelli con gli altri colleghi?
 - e. Hai partecipato a momenti di formazione e/o ad altre iniziative organizzate dalla struttura ospitante? Cosa hai imparato da queste iniziative?
 - f. Altro.

PARTE VALUTATIVA

3. Valutazione della corrispondenza tra le attività svolte nell'ambito del tirocinio e gli obiettivi formativi del corso di laurea in relazione ai "Descrittori di Dublino" elencati qui sotto (cfr. anche <https://www.unisi.it/ugov/degree/10913>).
 - a. Conoscenza e capacità di comprensione. Alla fine del ciclo di studio lo/la studente/studentessa disporrà di saperi interdisciplinari di carattere generale e di conoscenze settoriali specifiche nelle seguenti macro aree: area linguistica, area letteraria, area socioeconomica, area storico-filosofica, area artistica (*in che misura le conoscenze acquisite e la capacità di comprensione sviluppata durante il tuo percorso di studi sono state rilevanti per la tua esperienza di tirocinio? Le definiresti fondamentali, utili, inutili? E perché? Fornisci degli esempi*).
 - b. Conoscenza e capacità di comprensione applicate. Alla fine del ciclo di studio lo/la studente/studentessa sarà in grado di applicare le sue conoscenze e la sua capacità di comprensione agli ambiti professionali in cui esse vengono esercitate nonché di padroneggiare un ampio repertorio di strumenti tecnico-operativi necessari per ideare e realizzare progetti e

1 - La Commissione tirocinio del Corso di Laurea in Lingue per la Comunicazione Interculturale e d'Impresa è così composta: Laurie Anderson, Andrea Barlucchi, Letizia Cirillo, Stefania Gherardi, Marina Marengo, Alessio Ricci.

2 - Per la relazione finale, come per la lettera motivazionale, si raccomanda di mantenere un registro formale e quindi, in caso di incertezze linguistiche, di consultare il dizionario di italiano.

- interventi in tali ambiti, stabilire relazioni con il contesto di riferimento, creare sinergie tra le diverse strutture e professionalità coinvolte, attingere alle conoscenze che provengono dal campo dell'esperienza e della ricerca (*in quali modi hai applicato le conoscenze acquisite e la capacità di comprensione sviluppata durante il tuo percorso di studi alle attività svolte durante la tua esperienza di tirocinio? Fornisci degli esempi*).
- c. Autonomia di giudizio. Alla fine del ciclo di studio lo/la studente/studentessa sarà in grado di raccogliere e interpretare i dati ritenuti utili a produrre giudizi autonomi, dimostrando capacità di approfondimento e riflessione critica su temi sociali, scientifici o etici connessi al profilo specifico (*in che modo l'esperienza di tirocinio ha contribuito a sviluppare la tua autonomia di giudizio? Fornisci almeno un esempio*).
 - d. Abilità comunicative. Alla fine del ciclo di studio lo/la studente/studentessa sarà in grado di comunicare informazioni, idee, problemi e soluzioni a interlocutori specialisti e non specialisti utilizzando in modo consona una o più lingue e, nell'ambito di ciascuna, diversi registri linguistici (*in che modo l'esperienza di tirocinio ha contribuito a migliorare le tue abilità comunicative? Fornisci almeno un esempio*).
 - e. Capacità di apprendere. Alla fine del ciclo di studio lo/la studente/studentessa avrà sviluppato le capacità di apprendimento necessarie sia per intraprendere, con un elevato grado di autonomia, studi successivi sia per adeguarsi alle esigenze dettate dall'attività lavorativa (*in che modo l'esperienza di tirocinio ha accresciuto la tua capacità di apprendimento? Fornisci almeno un esempio*).
4. Valutazione complessiva dell'esperienza di tirocinio (è possibile usare come traccia tutte o solo alcune delle seguenti domande).
- a. Qual è il tuo livello di soddisfazione generale per i risultati raggiunti durante il tirocinio?
 - b. Il tirocinio svolto ha cambiato la tua percezione del mondo del lavoro? Come?
 - c. In che modo pensi che l'esperienza fatta potrà aiutarti nella tua futura vita professionale?
 - d. E come influirà sul tuo approccio allo studio?
 - e. Hai incontrato difficoltà nello svolgimento delle tue mansioni? Quali? E come le hai affrontate?
 - f. Hai riscontrato delle criticità nella struttura ospitante? Quali? Come hanno influito sul tuo lavoro?
 - g. Hai suggerimenti per migliorare le esperienze di tirocinio future?
 - h. Altro.